

# A TENGERPART

NAPILAP.

IV évfolyam.

FIUME, szerda, 1907. december 18.

285. szám.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
— RIVA SZAPÁRY, ADRIA-PALOTA. —  
Szerkesztés: 1907. év.

Előfizetési ár:  
Egész évre . . . 24 kor. | Negyedévre . . . 6 kor.  
Félévre . . . 12 kor. | Egy hónapra . . . 2 kor.  
Egyes szám ára 6 fillér.

HERŐVÉDELMI  
a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.  
Elvontak iratások 6 hatóság postai hozzá 40 fillér.

## Magyar zászlóalj Fiumében.

A képviselőház pénzügyi bizottságának legutóbbi ülésén Rátkay László megkérdezte a honvédelmi minisztert, hogy Fiumében, az ország e legexponáltabb helyén, miért nincs magyar katonaság elhelyezve, holott az nemzeti szempontból nagyon is kívánatos volna. A miniszter válaszolt Rátkay László kérdésére és megígérte, hogy egy honvédszászlóaljat helyeztet Fiuméba.

A honvédelmi miniszterben tehát megvan a jó szándék, hogy Fiume megvédéséről gondoskodjék. A magyar zászlóalj régi követelés, amelyet számtalanszor hangoztatott úgy a fiumei mint a fővárosi sajtó. Magyar ezred és honvéd zászlóalj kell ide. A Jellacsics baka semmire sem jó s épp úgy futna Bécs felé, ha arról volna szó, hogy harcba álljon az ellenséggel, mint Jellacsics bán, a hazaáruló, aki Bécsnek adta el magát s akinek a nevét viseli most ez a zöldhajtokás ezred, a maga és a világ csúffára. No, de hát egyelőre nem fenyeget a háboru réme. Vértézve vagyunk mindenfelől. Az olaszok még csak készülődnek és Fiume kissé távolra esik az olasz határtól.

Fiume védelméről más okból kell gondoskodni. Fiume az ország kapuja, kereskedelmünk legjelentősebb pontja, ahol kivitelünk és behozatalunk lebonyolódik. Egyébiránt exponált hely, ahol három elem viaskodik a hegemoniáért. A szláv, az olasz és a magyar. A magyar legkevésbé. Mert ő az olasznak jött a segítségére, amelyet már rég elnyelt volna a szláv elem, ha a magyar államhatalom nem támogatja s ha az itt élő magyarság is ellene tör.

Ez a fiumei olaszság nagyon gyöngye. Nagyon is kevert népség. (Bocsánatot kérek előre ezért a kijelentésért, de nem vitathatja el senki tőlünk azt a jogot, hogy a sok ics végezetű családi név után tözsgyökeres olasz származásra következtessünk.) Ez az olaszság nem sokáig tudja már az olasz Fiumét fönntartani.

A szláv keselyű bátran tör előre s ha nem talál ellentállásra, befészkei magát. Már így is megmutatta, hogy joga van ahhoz, hogy a város közéletében szerepeljen. Számban erős, vagyomban még inkább. S azután meg az olasz elem is számtalanszor bizonyítékát adta annak, hogy nem egészen hü fia Magyarországnak, sőt számtalanszor ellene is szegült az államhatalomnak. S az ilyen elem, amely visz-

száért a benne táplált bizalommal, nem érdemli meg többé, hogy azzal újra felruházzuk.

Ma már tehát nem lehet a jelszó az olasz Fiume. Inkább dualisztikus nyelvi érvényesülés legyen a magyarság elvi programja. S Fiume megerősítésére s védelmére sietni kell a magyarságnak és a magyar államhatalomnak. A magyarság az összetartással és szervezkedéssel sokat tehet. Hiszen számban már megközelíti az olasz elemet.

A magyar államhatalomnak gondoskodnia kell a magyar kikötőváros megvédéséről mindenféle nemzetiségi zavargásokkal tüntetésekkel és államellenes mozgalmakkal szemben.

Elsősorban is magyar közös ezred kell ide, valamint a honvédelmi miniszter részéről megígért magyar honvéd zászlóalj. Azután a közbiztonság szempontjából az államrendőrséget, a kivándorlás és idegenforgalom ellenőrzésére a határrendőrséget kell életbeléptetni. S ezzel Fiume védelme és megerősítése megoldást nyer.

A honvéd zászlóalj idehelyezése sürgősen hajtható végre. A jövő évi költségvetésbe már fölvehető a fiumei zászlóalj költsége is. A lakatya építéséről pedig idejében kell gondoskodni. Az építkezéseket a jövő tavasszal már megkezdhetik, úgy hogy a magyar zászlóalj 1909-ben bevonulhat Fiuméba. Ezzel is erősödik, gyarapodik a magyarság, de hasznára lesz a magyar honvéd zászlóalj a városnak is. Éppen jókor hozhatjuk az emlékezetbe a szokolista zavargásokat, amikor a tüntetők között voltak a Jellacsics bakák is. S akkor a kezeit fordelve így sopánkodott a városnak egy ma is vezető férfia: Uram teremtom, miért is nincs most itt egy magyar ezred!

S a kötelességét a Jellacsicsék helyett a kis honvéd század teljesítette.

(f. o.)

— A fiumei rezolúcióról. A fiumei rezolúció emlékeit mostanában gyakran fölhdézik. Legutóbb a képviselőház tegnapi ülésén került szóba, amikor Supilo Ferenc egy képviselő megjegyzésére, hogy „Polonyi Supilóval trafikált” újabb kijelentéseket tett az emlékeztetés tárgyalásokról. Kijelentette, hogy az igaz, hogy Polonyi tárgyalt vele, amikor a nagy magyar nemzetközi küzdelem idején a horvát nemzeti párt hátat fordított a küzdő magyarságnak. Polonyi a fiumei rezolúció után tíz nappal járt is Fiumében és kijelentette, hogy Horvátország jogait a magyarok tiszteletben fogják tartani. Polonyi nem mint magánember

jött hozzá, hanem mint a vezérőrbizottság és Kossuth Ferenc megbízottja. De nemcsak Polonyival, hanem másokkal, magával Kossuth Ferencel és a mult évben elhunyt Esterházy János gróffal is tárgyalt a nagy eszméről, a horvát-magyar barátságról.

Nincs joga a Háznak azokat a szép napokat sajnálni, amikor egyetértettünk, — mondotta — és inkább azokat kell szemrehányással illetni, akik e politikát megbuktatták, s a magyar nemzettől eltávolították a Csingriákat és Medakovicsokat s egy osztrák agent provokatőrrel, Frank Józseffel barátkoznak.

Polonyi Géza, akinek része volt a fiumei rezolúció létrehozásában, válaszolt Supilonak, hogy politikai reputációját megvédi. Azzal gyanusítja, hogy ő a horvát képviselőkkel trafikált. Neki a fiumei rezolúció létrejöttében semmi része nem volt, sőt arról, mielőtt ez létrejött, nem is tudott. A fiumei rezolúció létrejövetele abban állt, hogy Supilo akkor még csak szerkesztő s nem képviselő, hosszabb beszélgetést folytatott Kossuth Ferencel, a vezérőrbizottság elnökével. Azután Trumbics beszélt hosszabbban Kossuth Ferencel, s így létrejött a fiumei rezolúció. Ezt a vezérőrbizottságban Andrassy Gyula gróf kivételével mindenki helyeselte. Ekkor a vezérőrbizottság őt küldötte ki, hogy szerezen tájékozást a horvátok követeléseinek részleteiről s készítsen elő a horvátokkal s a dalmátokkal való találkozást. Én is jártam Fiumében, — mondotta Polonyi — hogy a találkozás lehetővé tétessék, de ennél többet — és ezt ünnepeiyesen kijelentem — nem tettem.

### A kirendeltség.

Milyen a munkaközvetítés?

Többször foglalkoztunk már a fiumei munkaközvetítő kirendeltség működésével. S amit eddig állítottunk, az beigazolást nyert. A munkaközvetítés sehogy sem megy, mert a visszavándorlók nem hajlandók nyomban munkának állani és nem fogadják el a felajánlott munkakalkákat, amelyek a régi, keserves állapotba sodorná őket. Eddig csak következtetésekből állapítottuk meg, hogy a fiumei kirendeltséget Darányi miniszter a munkabérek leszorítására létesítette, hogy olcsó munkaerőt liferáljon az ezerholdasoknak és a gyárosoknak.

Ma már tényekkel, adatokkal bizonyítottunk. S közzéteszünk néhány levelet, amelyeket munkaadók intéztek a munkaközvetítő irodához. Ime a levelek.

Szabadka, 1907. dec. 9. T. Munkaközvetítő Iroda, Fiume. Szükségem volna egy udvarosra, illetve kocsisra, akinek 30—35 forintot fizetnék. Tisztelettel fölkérem tehát Önöket, sziveskedjenek ajánlani olyat, aki magyarul írni és olvasni tud. Aki a szerb nyelvet is beszéli, előnyben részesül. Tisztelettel

Klein Géza.

Klein Géza ur Szabadkán nem kap havi 30—35 forintért udvarost „udvarost, illetve kocsis”, — vagyis éjjel-nappal dolgozó, fölött,

Ritkán kínálkozó alkalom!

## Schwarz és Gerő cégénél

FIUME ►►►►  
◄◄◄◄ CORSO

Karácsonyra és újévre

Gyermekruha, kabátkák, köpenyek, női kosztümök, aljak mélyen leszállított áron adatnak el. Mindennemű férfi és női divatcikkekből a legpraktikusabb ajándékok vasárolhatók. ▲▲▲▲

erőteljes rabszolgát — tehát Lekky cupringer urhoz szalad érte Fiuméba. Majd kap tőle, csak lesse!

Itt egy másik:

Szeged, 1907. dec. 8. Tekintetes Cim! Hivatkozva a nagyszámú visszavándorlásra, kérem a tekintetes elhelyező intézet vezetőjét, szíveskedjék velem tudatni, hogy kaphatnék-e visszavándoroltak családjaitól egy vagy két 16 éves erős fiút, sütő-tanulónak, teljes ellátásra, 4 évre, de ha erős, még rövidebb időre is. A becses válaszukat elvárva, maradok hazafias tisztelettel

Hodács Antal, sütő-mester.

Hadács Antal derek honfitársunk sem talál Szeged város főmérdek projektárai közt olyan szerencsétlent, aki a 16 éves erőteljes fiát odaadna neki négy évi kizsákmányolásra. Ő is Fiuméből várja az üdvöt.

De ez se kutya ám:

Poprádi papírgyár, Hamburger V.

Poprád, am 9. December 1907. Löbl. Arbeitsvermittlungsbureau, Fiume.

Wie ich aus dem „Pester Lloyd“ entnommen habe, sind Sie bemüht, den von Amerika heimkehrenden Auswanderern, entsprechende Arbeits-Anstellungen zu verschaffen. Aus diesem Grunde erlaube ich mir Ihnen bekannt zu geben, dass in meiner Fabrik ein Heizer für Stabikessel, welcher Anfgs K. 3.— Tageslohn; ferner ein Maschinenwärter für Kondensations Dampfmaschine mit K. 3.20 Tageslohn (mit der Bedingung die behördlich vorgeschriebenen Prüfungs-Zeugnisse zu besitzen) nebst freier Wohnung d. h. für Ledige eine Bettstelle und für Verheiratete Fabrikwohnung (1 Küche und 1 Zimmer) sofort Anstellung finden können.

Selbstredend können diese Zeilen nicht als fixe Engagements-Abmachungen gelten, sondern wollen Sie sich gefl. behufs weiteren Einvernehmens resp. Anfragen das beilieg. Retourkouvert bedienen, da ich nicht bestimmt zusagen kann, wie lange die Posten besitzbar sind und bleiben.

Hochachtungsvoll

POPRADI PAPIRGYÁR  
HAMBURGER V.  
Schliephalz.

Ime, a hazafias magyar gyáros, aki — mivel talán nem is tart magyar levelezőt — német levélben kér a „nemzeti kormánytól gépfűtőt 3 korona napszámra és gépkezelőt, akinek rendelkeznie kell a hatóságilag előirt vizsgáról szóló bizonyítvánnyal, 3 korona és 20 fillér napszámra, akinek azonban ráadásul még „szabad lakás” is jár, nevezetesen — ha az illető nőtlen — kap egy agyat, kitudja hányadmagával: egy pajtában. Lekky ur pedig siessen, liferálja mihamarább erre a boldogságra a hazaérkező honfitársakat, mert — azt írja a németül levelező hazafias gyáros — „nem határozhatom meg biztosan, hogy az állások meddig lesznek üresen.” Tudniillik, ha akad Poprádon is olcsó kuli, akkor Hamburger ur tütyüi a kirendeltségre; de ha nem, akkor vár arra a matinéval és szónoklattal megtisztelt honfitársra, akit kivételesen nem a jobb idők bevérlésének szándéka, hanem a nyomor hozott haza . . .

## UJDONSÁGOK.

— **Rappresentanza.** A városi képviselőtestület e hó 20-án, pénteken délután 5 órakor a polgármester elnöklésével ülést tart, amelyen az 1908. évi költségvetést fogják tárgyalni.

— **A drágaságellenes bizottság** holnap nem tart ülést. Az öt tagu albizottsága most a kormányhoz intézendő emlékirat kidolgozásán fáradozik.

— **Uj honpolgár.** Pantetics Paszkál városi közrendőr tegnap délelőtt 11 órakor tette le a magyar állampolgári esküt Vio Ferenc polgármester kezébe.

— **Német-magyar verseny Afrikában.** A német kereskedelmi tengerészet, amely főleg idegen forgalmak meghódítására törekszik, legújabbán az északafrikai partokra fordítja figyelmét. Az Adria tenger partvidékéről oda-irányuló forgalmat évek óta az Adria m. kir. tengerhajózársaság látja el részben közvetlen hajójáratok, részben áthajózás útján. Ezen társaság havonként egyszer felkeresteti haóival

Tunis, Algír és Tanger kikötőit, a kisebb forgalmu kikötőhelyekre irányuló szállítmányokat pedig heti járatain Maltába viszi, ahonnan azokat a Navigazione Generale Italiana hajói továbbítják a rendeltetési kikötőkbe. Ez az áthajózás, amely Maltába történik, az olasz hajózársaság menetrendjének változása következtében, az utóbbi időben nehézkessé és lassúvá vált, különösen azért, mert a Nav. Gen. Italiana hajója ugyanazon órában indult el az északafrikai partokra Maltából, amikor az Adria-hajó oda megérkezett. Ezt a zavart igyekszik a hamburgi Deutsche Levante Linie felhasználni az ő hamburgi-tripolisi járatai számára és már is sikerült neki egyes ausztriai, különösen csehországi küldeményeket a fume—triesti utvonaltól elvonva a hamburginak megszerezni. Most az Adria némiképpen módosítja a földközi tengeri menetrendjét azzal a céllal, hogy hajói Maltába olyan időpontban érkezzenek meg, amikor az északafrikai partok számára rendelt rakományok áthajózása meg kellően foganatosítható. Az így elkerült idővesztés legelőször fogja tenni a hamburgi verseny ellensúlyozását.

— **Visszavándorlás Triestben át.** Triestből jelentik: A Cunard és az Austro-Americana hajózársaságok gőzösein a napokban oly sok visszavándorló érkezett az adria kikötőkbe, és főleg Triestbe, hogy az itteni hatóságok alig tudják őket elhelyezni és utnak indítani. Ebből kifolyólag az osztrák kereskedelmi miniszter az összes kamarák, iparvállalatok és helyi hatóságok közreműködésével munkaelhelyező szervezetek létesítését rendelte el. A visszavándorlásra vonatkozólag érkező jelentések szerint a visszavándorlás, tekintve az amerikai gyártelepeken folyton tartó üzemredukciót és beszüntetéseket, valószínűleg több hónapig fog eltartani.

— **Hajófuvardíjak emelése.** A kontinentális forgalomban szereplő angol hajózársaságok a brémai Hansa társasággal egyezményre léptek, hogy az indiai viszonylatok hajó fuvardíjait, a folyton növekvő szénárakra és munkásbérékre való tekintettel, az új év elején felemelik. A felemelés mérvét a napokban fogják megállapítani.

— **A kikötőből.** Az „Istriano” osztrák Lloyd gőzös tegnap érkezett Rio de Janeiro-ból kikötőnkbe. A hajó 32 napig volt ut an és 58328 zsák kávé hozott a fumei és triest-i piac részére. A nagy szállítmány legnagyobb része Triestnek szól. Fiumében mindössze csak 2000 zsákot tesznek partra. — A „Moravia” osztrák Lloyd gőzös tegnap kikötőnkbe érkezett s itt különböző árukat vesz föl Brazília részére.

— **Rejtélyes gyilkosságok.** Triest-i tudósítók írja, hogy ott ismét meggyilkoltak egy bérkocsist. A merénylő három lövéssel terítette le a szerencsétlen embert. Ez már rövid idő alatt harmadik gyilkosság, amelyet a bérkocsisok ellen követtek el. A rendőrség nyomozásai eddig nem vezettek eredményre.

— **A ki- és visszavándorlás október hónapban.** Az utlevéltisztizkai adatgyűjtés eredménye szerint a magyar birodalomban f. évi októberben 23.372 utlevelet váltottak, 27.656-ot kivándorlási, 5.716-ot pedig egyéb célból. Ezen utlevelekkel kivándorlásra jogosított 21.563, egyéb célból külföldre való utazásra pedig 8.401 egyén, a kik között 18.887 férfi és 10.087 nő volt. A kivándorlásra jogosítottak közül 19.441-nek az utlevele Amerikába szolt, 062-é Romániába és 434-é Németországba.

A ki- és visszavándorlási statisztikai adatgyűjtés eredménye szerint a Magyarbirodalomból f. évi október folyamán 13.824 egyén vándorolt ki, 12.972 utlevéllel és 848 utlevél nélkül. A tengerentúlra kivándoroltak közül 5.471-nek utlevele szolt Fiumére és 5.970-é más kikötőkre, azonban tényleg Fiumén át 2.769-en mentek ki.

Az 1906. év október havához képest növekedett a kivándorlás, amennyiben 1906. októberben 12.726 volt a kivándorlók száma a növekedés e hónapban Magyarországon és a társországokban egyaránt mutatkozott. Az összes kivándoroltaknak 30 és fél százaléká, 4.219 egyén volt magyar anyanyelvű; 100-nál több magyar vándorolt ki Zemptén (253), Abauj-Torna (232), Szabolcs (223), Veszprém

(211), Borsod (129), Heves (177), Udvarhely (173), Torontál (162), Szatmár (136), Gömör (126), Bihar (122). Vas (101) vármegyékéből és Budapestről (352), a visszavándoroltak száma 3670 volt, melyből Horvát-Szlavonországra 580 esett. Magyar anyanyelvű volt 1083 egyén.

— **Letartóztatott sikkasztó.** A fumei rendőrség távirati értesítés alapján letartóztatta Gasszó János 19 éves tisztviselőt, aki nagyobb sikkasztás elkövetése után elúnt a fővárosból. A rendőrség az Arco Romano utcában levő lakásán akadtak rá. A letartóztatott sikkasztót Budapestre szállítják.

— **A vasutasok fogyasztási szövetkezete** tudomására adja tagjainak, hogy egyes husfajokról az eddigi árak leszállítottak. A hus hézhoz való szállításának továbbra való fentartása mellett a kimérés az árudában is megfelelőbb lesz, amennyiben ma naptól kezdve új segéd eszközli a kiszolgálását.

— **Fenicse szinkör.** A Fenicse szinkörben a Pathé Frères kinematográfég új műsort mutat be. Az előadás fél 9 órakor kezdődik.

— **Beviteli tilalom.** A konzulátusok jelentése szerint a görög kormány megtiltotta a burgonyának Kréta szigetére való bevitelét Ausztriából és Magyarországból.

— **Karácsonyra.** Ez évben hölgyeink végre fumei gyárunk készítményeit: a közismert kitűnő fumei különlegességeket dus választékban és teljesen friss állapotban szerkezhetik be. A csokoládégyárban előállított remek bonbonierek, amelyek karácsonyi ajándékokra igen alkalmasak és mindennemű karácsonyfadisz Schlöglné (Corso 6.), raktárában kapható, aki csak fumei gyarmányokat árusít. E különlegességi üzlet valóban megérdemli, hogy minden fumei háziasszony támogatásban részesítse.

— **Mozgófényképek.** Az „Edison”-terem legújabb műsora: Az ardesiai kőbányák. — Részlet a „Rigoletto” operából gramofon- és zenekari kísérettel.

x Dr. Keszthelyi Péter orvos, aki az időig Szusákon folytatta orvosi működését, lakását november hó 1-től Fiuméba, Corso Deák 30, (Ossoninack-féle ház) 1. emelet helyezi át.

## TÁVIRAT. TELEFON.

A képviselőház ülése.

Kilépés a függetlenségi pártból.

A horvát bán Budapesten.

Rendőrtisztvitelők kongresszusa.

Schönberger bárót fölmentették.

A Harden-pört elhalasztották.

Az osztálysorsjáték huzása.

A képviselőház ülése.

BUDAPEST, dec. 17. A képviselőház mai ülésén Justh Gyula elnököl.

Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter több apró javaslatot terjeszt be.

Ezután áttérnek a kvótatörvényjavaslat folytatódagos tárgyalására.

Az első szónok Penics horvát képviselő, aki a javaslat ellen beszél.

Utána Polonyi Géza beszél. Arra kéri a Házat, hogy a tárgytól eltérhessen. Foglalkozik az ischli klauzulával, amely Bánffy megbukatta. Arra a következtetésre jut, hogy a kormány nem csak azokért a javaslatokért felelős, amelyeket a parlament elé terjeszt, hanem amelyet a királynak előterjeszt. Miald áttér a kvótajavaslatra, amelyet nem hajlandó megszavazni. Szóvá teszi a reixrathban a magyar nemzetiségi képviselőkről elhangzott véleményt. Ez perfidia — mondotta.

Az elnök ezért a kifejezésért rendreutastotta.

Polonyi ezután azt hangoztatta, hogy a

**Kiállítás karácsonyfadiszben** a fumei Csokoládégyárból. Mindenkor teljesen friss állapotban és dus választékban az összes létező arakon.

Kérem a t. hölgyközönséget, hogy a nagy tolongás elkerülése végett engem lehetőleg délelőtt felkeresni szíveskedjenek. Schlögl C. (Corso 6.)

nemzetiségi képviselőknek maguknak kellett volna tiltakozniuk ez ellen.

Nagy zaj támad. Nagy György Lukácsiu Gyula felé sértő szidalmakat szór.

Az elnök rendutasítja. Polonyi végül Bizony Ákos beszédére reflektál. A kvótajavaslatot nem fogadja el.

Végül Driviservich Szvetozár beszél a javaslat ellen.

Az ülés folyik.

#### Kilépés a függetlenségi pártból.

BUDAPEST, dec. 17. *Majthényi* képviselő ma levelet intézett *Kossuth* Ferenc kereskedelmiügyi miniszterhez, mint a függetlenségi párt elnökéhez, amelyen bejelenti, hogy a kvótamelés és a kiegyezés miatt a pártból kilép.

#### A horvát bán Budapesten.

BUDAPEST, dec. 17. *Rakodcay* Sándor horvát bán ma Budapestre érkezett. A délelőtti folyamán megjelent a Házban, ahol hosszasan tanácskozott *Wekerle* miniszterelnökkel. A bán budapesti tartózkodása alatt fog eldőlni a horvát osztályfőnökök kinevezésének a kérdése.

#### Rendőrtisztviselők kongresszusa.

BUDAPEST, dec. 17. Az ország rendőrtisztviselői ma kongresszusra jöttek össze a fővárosban, amelyről hódoló táviratot küldtek a királynak, majd elfogadták a javadalmazásukra és más érdekeik megóvására irányuló javaslatokat.

#### Schönberger bárót fölmentették.

BUDAPEST, dec. 17. Schönberger bárónő, született *Wallerstein* Róza, akinek élénk szerepe volt a Polonyi botrányban, bepörölte férjét váltóhamisításért. A királyi ítélőtábla Schönberger bárót fölmentette.

#### A Harden-pórt elhalasztották.

BERLIN, dec. 17. Miután Harden a tárgyalásra betegsége miatt nem jöhetett el, a bírák másodszori felszólítására otthon maradt, a tárgyalást a jövő csütörtökre halasztották.

#### Az osztálysorsjáték huzása.

BUDAPEST, dec. 17. Az osztálysorsjáték mai husásán 15,000 koronát nyert a 124,261 számú sorsjegy.

Olvasóink figyelmébe. Lapunk egyes példányai kaphatók a „Globus” hírlapelárusító üzletben, Vincenzo de Domini-utca. — Az Ivancich-féle hírlapelárusító üzletben. — A m. kir. Johánnagyűzősdeben, Piazza Elisabetta. — Capudi Romualdo likőrüzletében, Deák Corso. — Trbojević G. papirkereskedésében Via del Molo. Barbis Giov. trafikban, Via Adamich és kiadóhivatalunkban.

Egyedüli magyar konyha Fiumében.

**MAGYAR VENDÉGLŐ**

Szápáry rakpart az Adria-palota mellett.

• VENDÉGSZOBÁK OLCSÓ ÁRBAN. •

Felelős szerkesztő: *Karcsmáros* Nándor.  
Szerkesztő és lapigazgató: *Murai* Jenő.

## FOGSOROKAT

egy darabból kizárólag készít

### FRISCH LEO

az Adamich-tér sarkán Via Lido 2. II. em. (Rinaldi-ház) naponta d. e. 8—12 és d. u. 2—6.

Minden műtétet fájdalom nélkül személyesen végez el.  
Foghuzás, arany-ezüst és porcellánplombírozás.  
Aranykoronák; szájpádlás nélküli arany fogsorok; porcellán és arany fogsorok (legújabb). Kautsuk- és smaltol-fogsorok.  
Katonatisztek, állami és vasúti tisztviselők jelentékeny mérsékeltben vesznek.

## ERBISTI GIOVANNI

# „All' Universo“

FIUME, Via del Fosso 2.

### A FIUMEI KERESKEDELMI BANK

RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

ADRIA PALOTA FIUMÉBAN ADRIA PALOTA

betétkönyvek és folyószámlák után

## 5% netto kamatot

terít meg feleink.

A járadékot a Bank önmaga viseli.

### Hirdetmény.

A m. kir. állami Tengerészeti Akadémia igazgatósága az intézettel kapcsolatos internátus növendékeinek élelmezésére vonatkozó folyó évi december 10-én közzétett pályázati hirdetéssel kapcsolatban értesíti a pályázni kívánókat, hogy ajánlataikat 1908. évi január hó 10-én d. e. 11 óráig adják be az intézet igazgatóságánál, mert a beérkező ajánlatok ugyanazon nap déli 12 órakor bizottságilag fel fognak bontatni. A zárt borítékba tett ajánlathoz bánatpénzül 150 korona esatolandó készpénzben, értékpapírban, vagy takarékpénztári könyvecskében.

Fiume, 1907. évi december hó 14-én.

R. M. kir. áll. Tengerészeti Akadémia igazgatósága.

A

## „De la Ville“

kávéházban

ma és minden este

## BARCA JENŐ

jeles kaposvári cigány zenekara

## hangversenyez.

Használt és új

### zsákok raktára.

Bel- és külföldi gyártmányú új és használt zsákok vétele és eladása.

Rupnik Emil

Ürményi-tér 6. sz. Steinmann-féle ház.  
Telefon 226. sz.

## VARIETÉ INTERNAZIONALE

Estéknént kiváló művészierők fellépte

Via Alessandrina 3. Kezdeté 9 órakor.

— Óriási készletek az idényre —

elegáns, modern és elsőrendű  
kész férfi-és gyermek - ruhákban.

Nagy raktár szőrmeárúkban.

Ruhák mértékre is készítettnek

## !! FIGYELEM !!

Az őszi idényre

## Amerikai cipők



Értékük miatt a legnagyobb vámszámban kapunkok  
kizárólag

**GEORGIJEVIĆ S.**

első és legnagyobb cipőüzletében  
Fiume, Corso.

## Új műfestészeti-, vegytisztító- és mosó-intézet. Brott Lajos

Fiume Via Germania, (Központi és Növénykert közl.)

Kiváló művészmű tisztításokat, ugyanígy férfi-, női- és gyermek-ruhát, kelméket, keztyűt, függönyöket és szőnyeget, valamint bútorszövetek, pipereket, kárpitokat műfestészeti és vegytisztítási eszközökkel tisztítanak árak mellett.

Háztól és házhoz szállítás. Levelező-lap előfizetés  
A m. d. közönség pártfogását kérem  
Brott Lajos műfestő.

## KARÁCSONY alkalmával

felszereltem üveg- és  
porcellánraktáramat  
szép és mesés olcsó-  
ságu tárgyakkal

KORNICZAI G.

Via Governo 22. (Corso.)

## Karácsony napra

a legszebb csokoládé- és cukorka-ajándékok valamint karácsonyfa-diszek kaphatók

Weisz Ignác

czukorkakereskedőnél Fiume, Via Governo 24 (Corso).

Kitünő teasütemény!

## Francia és olasz

nyelvet olcsón tanít kitünő módszerrel bíró kisasszony. Cím: Piazza del Mercato Coperte 2. sz. III. em. balra.

## Dr. PACHANY A.

FOGORVOS FIUMÉBAN

működik minden hétfő, szerdán és csütörtökön d. u. 3—5  
„VILLA FELICE” ABBAZIABAN.

## Karácsonyi meglepetésnek!

kor.  
21.60

Különlegességek

kor.  
21.60

Fiumei kávépörkölt

és a  
Fiumei csokoládégyártermékeiből  
combinált csomagokban

2 kg. Coffea Melange

legfinomabb kávék keveréke

1/2 " főző csokoládé 32 sz.

1/2 " 1 doboz dupla kakao ff

1/4 " ff bonbons parisien.

1 " legfin. csemege és é-  
tek csokoládé-keverék

Kor. 21.60

bármentve minden posta-  
állomásra.

C. Schlögl

Fiume Corso 5. sz.

## Gioacchino Brun olasz vendéglője.

### Alla Città di Pisino

— FIUME, Via S. Girolamo. —

az idegenek kedvelt találkozóhelye nyitva van az éjjeli vonatok és gőzösök érkezésekor is. Már kora délelőtt kitünő reggelik és uzsonnák kaphatók olasz módra készített tésztával.

Olasz konyha, német konyha. Bel- és külföldi borok.

— Kitünő Kőbányai polgári sör. —

Előfizetők elfogadtnak.

Szíves pártfogását kér Brun Gioacchino tulajdonos.

## POTOSNJAK G. FIA

zongoraraktára

Via Ciotta 12.

ÓRI JAJ!

Köhögés, rekedtség  
és elnyájkasodás ellen gyors  
és biztos hatásúak

### Egger mellpasztillái

az étvágyat nem rontják  
és kitünő ízűek.Doboza 1 és 2 korona.  
Próbadoboz 50 fillér.

10- és székéltési raktár:

„NADOR” gyógyszerár

Budapest, VI., Váci-körút 17.

Megfojt az átkozott  
köhögés!

ÉLJEN!

Egger-mellpasztillái  
csakhamar meggyógyítottKAPHATÓ FIUMÉBEN: Accurti Károly, Babic Hinko, Mizzan Adorján,  
Prodám János, Schindler Adolf gyógyszerárakban, Rosenkört Gusztáv

## UJ! UJ! UJ! NEW-YORK

áruház

Via Andrássy I. sz. újra megnyit.

Legelősbbe bevásárlási forrás

női ruhák, női ingek, zsupónok,  
aljak, blúzok, kötények, férfi  
ingek, alsó nadrágok, téli trikot  
árak, zsebkendők, női és férfi  
harisnyák, csipkék, himzések,  
selyem díszek, fehérnemű díszek  
stb. stb.-ben.

Olcsó gyári árak! Nagy forgalom!  
hisz kaszonnal!

## A Budapest-Kőbányai Első Magyar RÉSZVÉNY SERFŐZŐDE

Fiumei főraktára: Via Gisella 4.  
TELEFON 400.

Ajánlja naponként friss töltésű

## palacksöreit és „GOLIAT”

gyógyhatású hímneves

duplamaláta - sörét

25 palackos rendelést  
bármentve szállítunk házhoz.

## HIRDETÉSEK felvételnek a kiadóhivatalban.

## Vas- és érczárú-üzlet Simper János

Fiume, Via Governo 20.

Telefon 402.

Kályhák, sparherdek,  
kályhavédők, széntartók  
stb. nagy raktára.Különlegességek  
konyhaedényekben.

## Csak egy papírt szívunk, ez pedig



# ABADIE

Cinematográf „EDISON”

Közönségtől

VIA FIUMARA 2. SZÁM.

A legújabb és legkiválóbb ve-

títési szerkezettel.

Villanyosan működtetett s kézzel-

mozdítható berendezések készí-  
tése.

Állandó előadások a. m. 1. sz. sz. sz.

közve.

Állandó bérletjegyek is váltható-

a pénztárnál.

Legelőkelőbb karácsonyi és ujévi ajándékokat  
ékszerekben, arany- és ezüstárakban  
legnagyobb választékban és jutányos áron ajánl

## ENGELSRATH J. ékszerész

FIUME, Adamichtér és ABBAZIA, Angiolina-fürdő.

## SERDOZ FRANCESCO

FIUME, Via del Fosso 2.

— Telefon sz. 303. —

Vaskereskedés.

Fémérkek. - - -

Vasgerendák.

Nagy választék kályhák, tűzhelyek,  
pénzszekrények, konyhaedényekben stb.

## Legjobb hímneves (oráriszt) Nattich Henrik

FIUME, Corso.

Chronometer és műórás.

Genfi és Glashütte-féle

angol különlegességi

gyártmányok.